

STEP UP

2 marches / steps / peldaños / gradini



ALUMINIUM



GARANTIE 2 ANS
2-YEAR WARRANTY

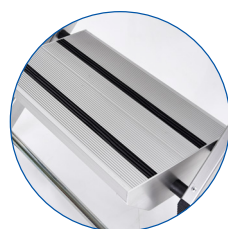


150 KG MAXI

NORME **EN 14183**
DÉCRET **96 333**

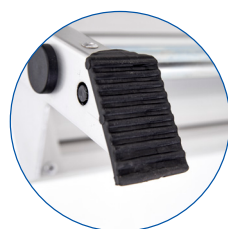
Marches antidérapantes 20 x 36 cm

Anti-slip steps 20 x 36 cm
Peldaños antideslizantes de 20x36 cm
Gradini antiscivolo 20 x 36 cm



Sabots nervurés

Ribbed footpads
Tacos con nervaduras
Piedini scanalati



Garde-corps pliable 40 cm

Foldable guardrail 40 cm
Barandilla plegable 40 cm
Parapetto richiudibile 40 cm



2 roues de transport

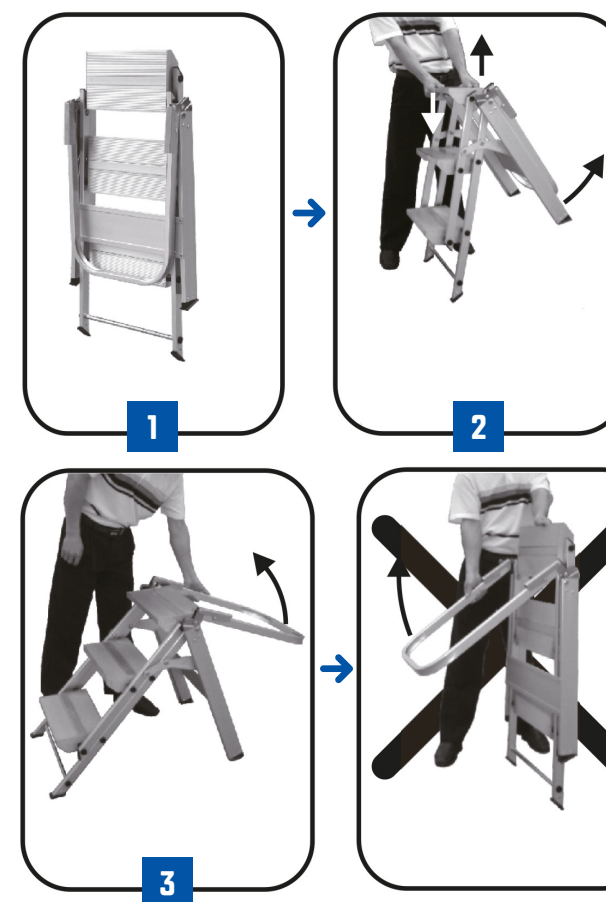
2 transport wheels
2 ruedas para
el transporte
2 rotelle di trasporto



Produit compact, 12,5 cm une fois replié

Compact product, 12.5cm when folded
Producto compacto, ocupa 12,5 cm cuando está plegado
Prodotto compatto, 12,5 cm quando è piegato

Ouverture du marchepied / step stool opening / apertura de la escalerilla / apertura della scaletta



Ouvrez en premier le marchepied puis le garde-corps.
Open the step stool first then guardrail.
Abra primero la escalerilla y luego la barandilla.
Aprire prima la scaletta e poi il parapetto.

Fermeture du marchepied / step stool closing / cierre de la escalerilla / chiusura della scaletta



Repliez en premier le garde-corps puis le marchepied.
Fold the guardrail first then step stool.
Pliegue primero la barandilla y luego la escalerilla.
Piegare prima il parapetto e poi la scaletta.

Référence

02374922 2 0,77 m 0,44 m 2,44 m 0,61 m 0,53 m 7,2 kg

Le repose-pieds est compté comme une marche. The footrest is counted as a step.
El reposapiés se cuenta como un peldaño. Il poggiapièdi è contato come un gradino.

MARCHEPIED À USAGE PROFESSIONNEL

À lire avant toute utilisation

STEPLADDER FOR PROFESSIONAL USE

To be read before use

ESCALERILLA PARA USO PROFESIONAL

Lea este documento antes de utilizar el producto

SCALETTA PER USO PROFESSIONALE

Leggere prima dell'uso

INSTRUCTIONS D'UTILISATION / USER INSTRUCTION / INSTRUCCIONES DE USO / ISTRUZIONI PER L'USO

- Lire les instructions avant toute utilisation du produit.
- Read the instructions before using the product.
- Lea las instrucciones antes de utilizar el producto.
- Leggere le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.

- Attention aux risques de chute.
- Warning, fall from the Stepladder.
- Cuidado con el riesgo de caídas.
- Attenzione, rischio di caduta.

- Inspecter le marchepied à la livraison. Avant chaque utilisation, vérifier visuellement que le marchepied n'est pas endommagé et qu'il peut être utilisé en toute sécurité.
- Ne pas utiliser un marchepied endommagé.
- Inspect the Stepladder after delivery. Before every use visually check the Stepladder is not damaged and is safe to use.
- Do not use a damaged Stepladder.
- Compruebe la escalerilla en el momento de la entrega. Antes de cada uso, compruebe visualmente que la escalerilla no presenta daños y puede ser utilizada con total seguridad.
- No utilice una escalerilla dañada.
- Controllare la scaletta alla consegna. Prima di ogni utilizzo, eseguire un'ispezione visiva della scaletta per accertarsi che non sia danneggiata e che possa essere utilizzata in tutta sicurezza.
- Non usare la scaletta se danneggiata.

- Charge totale maximale : 150 kg
- Maximum total load: 150Kg
- Carga total máxima: 150 kg
- Carico massimo totale: 150 kg

- Ne pas utiliser le marchepied sur une surface inégale ou instable.
- Do not use the Stepladder on a unlevel or unfirm base.
- No utilice la escalerilla sobre una superficie irregular o inestable.
- Non usare la scaletta su una superficie irregolare o instabile.

- Ne pas se pencher.
- Do not lean over.
- No se incline.
- Non sporgersi.

- Ne pas installer le marchepied sur une surface contaminée.
- Do not erect Stepladder on contaminated ground.
- No instale la escalerilla sobre una superficie contaminada.
- Non posizionare la scaletta su una superficie contaminata.

- Nombre maximal d'utilisateurs : 1
- Maximum number of users: 1
- Número máximo de usuarios: 1
- Numero massimo di utenti: 1

- Toujours monter ou descendre en faisant face au marchepied.
- Do not ascend or descend unless you are facing the Stepladder.
- Suba o baje siempre los peldaños de frente a la escalerilla.
- Salire e scendere rivolgendo sempre il viso alla scaletta.

- Conserver une bonne prise sur le marchepied pour monter et descendre. Toujours se tenir d'une main au marchepied ou, si cela n'est pas possible, prendre des mesures de sécurité supplémentaires.
- Keep a secure grip on the Stepladder when ascending and descending. Maintain a handhold whilst working from a Stepladder or take additional safety precautions if you cannot.
- Sujete firmemente la escalerilla para subir y bajar. Sujétese siempre a la escalerilla con una mano o, si no puede hacerlo, tome medidas de seguridad adicionales.
- Quando si sale o si scende, mantenere sempre una buona presa sulla scaletta. Tenere sempre una mano sulla scaletta o, se ciò non è possibile, adottare delle misure di sicurezza aggiuntive.

- Éviter tout travail qui impose une charge latérale sur le marchepied par exemple, forer un trou sur le côté dans un matériau solide.
- Avoid work that imposes a sideways load on Stepladders, such as side-on drilling through solid materials.
- Evite cualquier trabajo que imponga una carga lateral sobre la escalerilla, por ejemplo, taladrar un orificio en el lateral en un material sólido.
- Non effettuare lavori che implicano l'applicazione di un carico laterale sulla scaletta, come ad esempio praticare un foro lateralmente in un materiale solido.

- Ne pas monter ou descendre du marchepied en portant un équipement lourd ou difficile à manipuler.
- Do not carry equipment which is heavy or difficult to handle while using a Stepladder.
- No se suba ni se baje de la escalerilla si lleva un equipo pesado o difícil de manipular.
- Non salire o scendere dalla scaletta portando attrezzature pesanti o difficili da maneggiare.

- Ne pas porter de chaussures inadaptées pour monter sur un marchepied.
- Do not wear unsuitable footwear when climbing a Stepladder.
- No lleve calzado inadecuado al subir a la escalerilla.
- Non indossare calzature non appropriate per salire su una scaletta.

- Ne pas utiliser le marchepied si la condition physique de l'utilisateur ne le permet pas. Certains problèmes médicaux et la prise de médicaments, d'alcool ou de drogues peuvent rendre l'utilisation d'un marchepied dangereuse.
- Do not use the Stepladder if you are not fit enough. Certain medical conditions or medication, alcohol or drug abuse could make Stepladder use unsafe.
- No utilice la escalerilla si el estado físico del usuario no se lo permite. Ciertas afecciones médicas y el consumo de medicamentos, alcohol o drogas pueden hacer peligroso el uso de una escalerilla.
- Non usare la scaletta se le proprie condizioni psicofisiche non lo consentono. Alcune patologie o l'assunzione di medicinali, alcol o droghe possono rendere l'uso della scaletta non sicuro.

- Attention aux risques électriques.
- Identifier les éventuels risques électriques de la zone de travail tels que les lignes en hauteur ou autres équipements électriques exposés et ne pas utiliser le marchepied en présence de risques électriques.
- Utiliser des marchepieds non conducteurs lorsqu'il est impossible d'éviter les risques électriques.
- Warning, electricity hazard.
- Identify any electrical risks in the work area, such as overhead lines or other exposed electrical equipment and do not use the Stepladder where electrical risks occur.
- Use non-conductive Stepladders for unavoidable live electrical work.
- Cuidado con los riesgos eléctricos.
- Identifique cualquier riesgo eléctrico en la zona de trabajo, como líneas aéreas u otros equipos eléctricos expuestos, y no utilice la escalerilla en presencia de riesgos eléctricos.
- Utilice escalerillas no conductoras cuando no puedan evitarse los riesgos eléctricos.
- Attenzione al rischio elettrico.
- Identificare qualsiasi rischio elettrico nell'area di lavoro, quali linee elettriche aeree o altre apparecchiature elettriche esposte. Non usare la scaletta in caso siano presenti rischi elettrici.
- Dove non sia possibile evitare i rischi elettrici, usare una scaletta in materiale non conduttore di elettricità.

- Ne pas utiliser le marchepied replié contre un mur comme une échelle ordinaire sauf si le fabricant le permet.
- Standing Stepladders shall not be used as a leaning Stepladder unless it is designed to do so.
- No utilice una escalerilla plegada contra una pared como si fuera una escalera normal, a menos que el fabricante lo permita.
- Non usare una scaletta chiusa appoggiata al muro come scala, salvo esplicita autorizzazione del fabbricante.

- Ne pas utiliser un marchepied sans faire de pauses (la fatigue est un risque).
- Do not spend long periods on a Stepladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- No permanezca nunca mucho tiempo sobre la escalerilla sin hacer una pausa (el cansancio es un riesgo).
- Non rimanere mai troppo a lungo sulla scaletta senza fare pause (la stanchezza rappresenta un rischio).

- Prévenir les risques de détérioration du marchepied pendant le transport, par exemple, en l'attachant, et vérifier qu'il est correctement positionné pour éviter toute détérioration.
- Prevent damage of the Stepladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.
- Evite los riesgos de deterioro de la escalerilla durante el transporte, por ejemplo, atándola, y compruebe que está correctamente colocada para evitar cualquier daño.
- Prevenire i rischi di danneggiamento della scaletta durante il trasporto, ad esempio legandola, e controllare che sia sempre posizionata correttamente.

- Vérifier que le marchepied est adapté à la tâche.
- Ensure the Stepladder is suitable for the task.
- Compruebe que la escalerilla es adecuada para el trabajo a realizar.
- Accertarsi che la scaletta sia adatta all'attività da svolgere.

- Ne pas utiliser le marchepied s'il est contaminé avec de la peinture fraîche, de la boue, de l'huile, de la neige, etc.
- Do not use the Stepladder if contaminated, e.g. with wet paint, mud, oil or snow.
- No utilice la escalerilla si está manchada de pintura fresca, barro, aceite, nieve, etc.
- Non usare la scaletta se è sporca di vernice fresca, fango, olio, neve, ecc.

- Ne pas utiliser le marchepied à l'extérieur en cas d'intempéries, par exemple, en cas de vent fort.
- Do not use the Stepladder outside in adverse weather conditions, such as strong wind.
- No utilice la escalerilla al aire libre cuando hace mal tiempo, como en caso de viento fuerte.
- Non usare la scaletta all'esterno in caso di intemperie e, ad esempio, in caso di forte vento.

- Ne pas se servir du marchepied comme d'un pont.
- Do not use the Stepladder as a bridge.
- No utilice la escalerilla como un puente.
- Non usare la scaletta come ponte.

- Ne pas descendre du marchepied sur le côté pour monter sur une autre surface.
- Do not step off the side of standing Stepladder onto another surface.
- No se baje de la escalerilla por el lateral para subirse a otra superficie.
- Non scendere dalla scaletta lateralmente per salire su un'altra superficie.

- Toujours ouvrir complètement le marchepied avant de l'utiliser.
- Open the Stepladder fully before use.
- Abra siempre completamente la escalerilla antes de utilizarla.
- Prima dell'uso, accertarsi che la scaletta sia completamente aperta.

- Toujours enclencher les dispositifs de retenue avant d'utiliser le marchepied.
- Use the Stepladder with restraint devices engaged only.
- Enganche siempre los dispositivos de retención antes de utilizar la escalerilla.
- Prima dell'uso, controllare che il dispositivo antichiusura sia attivato.

- Ne pas utiliser un marchepied sans faire de pauses (la fatigue est un risque).
- Do not spend long periods on a Stepladder without regular breaks (tiredness is a risk).
- No permanezca nunca mucho tiempo sobre la escalerilla sin hacer una pausa (el cansancio es un riesgo).
- Non rimanere mai troppo a lungo sulla scaletta senza fare pause (la stanchezza rappresenta un rischio).

- Prévenir les risques de détérioration du marchepied pendant le transport, par exemple, en l'attachant, et vérifier qu'il est correctement positionné pour éviter toute détérioration.
- Prevent damage of the Stepladder when transporting e.g. by fastening and, ensure they are suitably placed to prevent damage.
- Evite los riesgos de deterioro de la escalerilla durante el transporte, por ejemplo, atándola, y compruebe que está correctamente colocada para evitar cualquier daño.
- Prevenire i rischi di danneggiamento della scaletta durante il trasporto, ad esempio legandola, e controllare che sia sempre posizionata correttamente.

- Vérifier que le marchepied est adapté à la tâche.
- Ensure the Stepladder is suitable for the task.
- Compruebe que la escalerilla es adecuada para el trabajo a realizar.
- Accertarsi che la scaletta sia adatta all'attività da svolgere.

- En cas d'utilisation professionnelle, effectuer une évaluation des risques en respectant la législation du pays concerné.
- For professional use a risk assessment shall be carried out respecting the legislation in the country of use.
- En caso de uso profesional, realice una evaluación de los riesgos de acuerdo con la legislación del país en cuestión.
- In caso di uso professionale, provvedere a una valutazione dei rischi, attenendosi alle normative vigenti nel paese di utilizzo.

- Lors du positionnement du marchepied, tenir compte du risque de collision avec des piétons, des véhicules, des portes, etc. Dans la mesure du possible, sécuriser les portes (pas les issues de secours) et les fenêtres dans la zone de travail.
- When positioning the Stepladder take into account risk of collision with the Stepladder e.g. from pedestrians, vehicles or doors. Secure doors (not fire exits) and windows where possible in the work area.
- Al colocar la escalerilla, tenga en cuenta el riesgo de colisión con los peatones, los vehículos, las puertas, etc. Siempre que sea posible, asegure las puertas (no las salidas de emergencia) y las ventanas en la zona de trabajo.
- Quando si posiziona la scaletta, prendere in considerazione il rischio di collisione con pedoni, veicoli, porte, ecc. Dove possibile, bloccare le porte (tranne le uscite di emergenza) e le finestre presenti nell'area di lavoro.

- Ne pas modifier la conception du marchepied.
- Do not modify the Stepladder design.
- No modifique el diseño de la escalerilla.
- Non modificare la scaletta.

- Ne pas déplacer un marchepied en se tenant dessus.
- Do not move a Stepladder while standing on it.
- No mueva una escalerilla mientras está encima.
- Non spostare la scaletta mentre vi si è sopra.

- En cas d'utilisation en extérieur, se méfier du vent.
- For outdoor use caution to the wind.
- Si se utiliza al aire libre, tenga cuidado con el viento.
- In caso di uso all'esterno, fare attenzione al vento.

- S'ils ne sont pas automatiques, vérifier et sécuriser les systèmes de verrouillage avant d'utiliser le marchepied.
- Locking devices shall be checked and be fully secured before use if not operated automatically.
- Si no son automáticos, compruebe y asegure los sistemas de bloqueo antes de utilizar la escalerilla.
- Prima dell'uso, se non sono automatici, controllare e attivare i sistemi antichiusura.

